

# La Yeu de l'Empordà

Any XXX. - Època 2.

Figueres, 9 de març de 1929

Preu: 15 cts.-N.º 1274

## Preus de subscripció

Península . . . . . 1'50 ptes. trimestre  
Unió Postal . . . . . 3'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5  
TELÉFON N.º 137  
Es publica els dissabtes

## Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5  
Llibreria Masdevall: Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,  
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR  
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS  
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE  
D'APARELLS PROTÈSICS AMB  
CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla) - Teléf. 131

FIGUERES

## Clínica Operatòria del Sagrat Cor

FIGUERES

Pràctica de tota operació quirúrgica. — Cooperació de reputats especialistes. — Espaioses i higièniques habitacions.  
Cura radical de tota classe d'hèrnia (trencadura), per 400 pessetes, inclosa l'estada a la Clínica de 12 dies, com a màxim, amb tota garantia.  
Assistència per Germanes religioses.  
Raigs X, instal·lació fixa i portàtil. Radiografies instantànies.

Carrer Alt de Sant Pere, núm. 21, 2.º

(davant de l'Església Parroquial)

Preus moderats

Consulta tots els dies de II a I

## N. Font i fill - Sastre modist

Acabem de rebre el més selecte en articles d'alta novetat per a home

Especialitat en trajos i abrics per a senyora

Secció especial en tota classe d'articles per a sacerdots

Plaça Constitució, 4 i Portella, 1. - FIGUERES

## Farmàcia Nova i Laboratori

DE

## Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,  
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.  
Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics \* Sèrums \* Específics

Vacunes \* Ortopèdia \* Inyectables

Carrer Alfons XIII (Nou), núm. 18. - FIGUERES

## Agència Pompes Fúnebres i Fusteria mecànica

## Casa Moncanut

PARTICIPA

a la seva distingida clientela i al públic en general que per a la seva ampliació ha adquirit el local contigu a la seva casa del carrer Nou, número 31, per tal de poder donar més gran impuls i desenrotllament a les seves seccions i emprendre nova norma a base de majors assortits i preus els més econòmics.

Exposició de corones, làpides i tot el referent al ram, comptant la casa amb aparells moderns de desinfecció d'habitacions i endolats de les mateixes a preus sumament mòdics, que han d'ésser la norma principal.

SERVEI PERMANENT

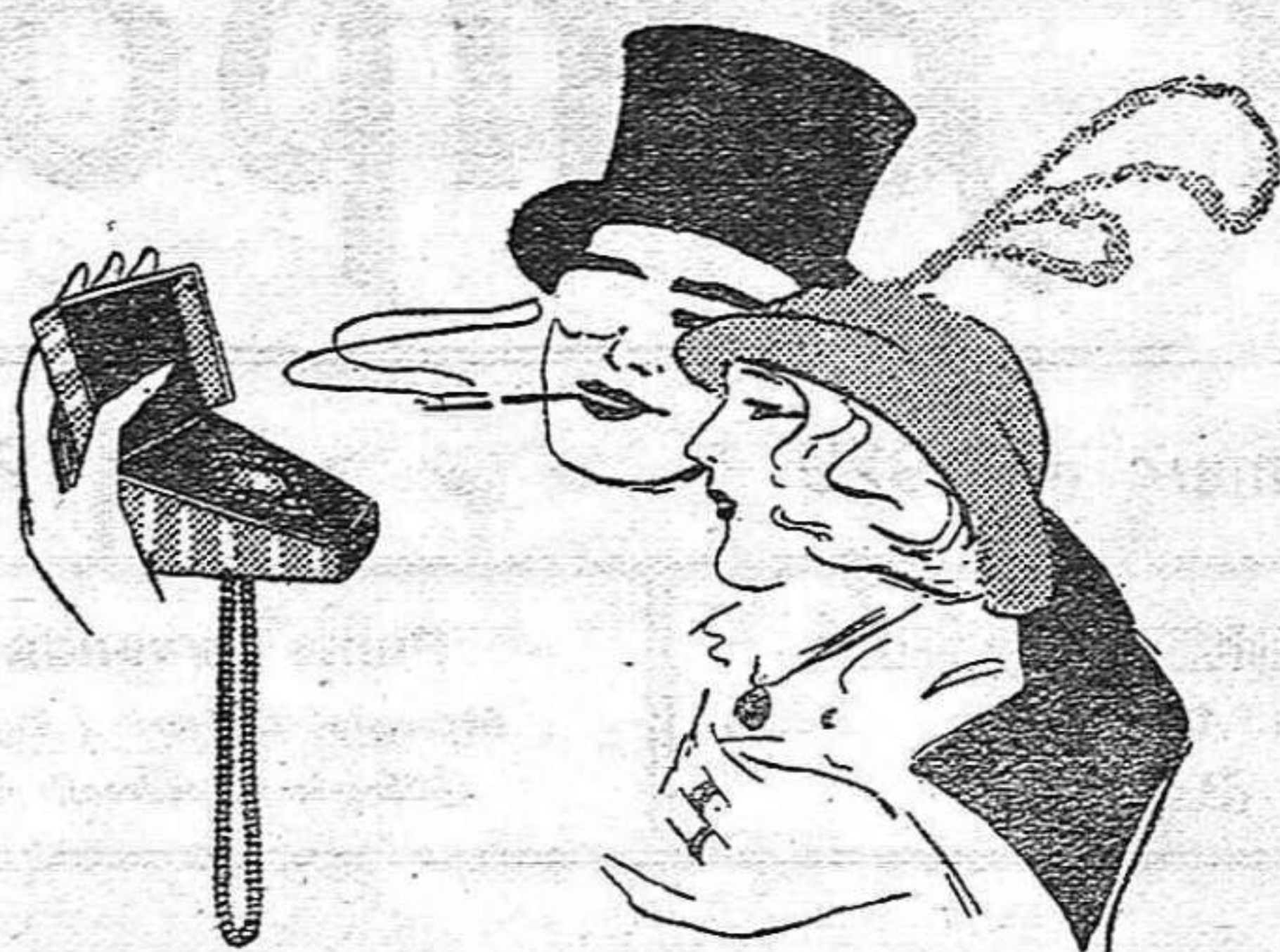
FIGUERES

Teléfon, 27

# Nens débils i desgananats es milloren amb IODENOL.

Dipòsit: Antiga i acreditada Farmàcia de R. Martín, Rambla, 12.

Joieria  
Plateria  
Rellotgeria  
— i —  
Optica



# J. Carbonell

Compra i venda de tota classe de joies

Joan Maragall (abans Presó), 7. - FIGUERES

1770

1929

## XOCOLATA COMET

La més antiga d'Espanya

En tauletes i en pòlvor

FIGUERES

### La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15

FIGUERES

### Taller mecànic de A. Novoa

ESCULTOR I MARBRISTA

successor de l'antiga i acreditada casa GUIU - NOVOA

FIGUERES: despatx, Prat de la Riba (Ample), 2. Taller, Sant  
Cristòfol, 15. — Sucursal: OLOT, Superior, 6.

Dipòsit i exposició de làpides,  
projectes i fotografies de panteons  
construïts per aquesta casa,  
com també criptes, altars, relleus i  
figures artístiques.

Grans existències en marbres de totes  
procedències per a ebenistes.  
Taules i vetlladors per a cafès en  
muntures de ferro.  
Aigüeres, piques, etc., etc.

Rapidesa, perfecció i economia, únic taller mecànic de la província

## Perxas, Dorca i Comp.

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.  
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places  
d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.  
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a  
termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstitts.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

## RENOMENATS CAMELS I BOMBONS

Marca SOL Registrada

DE VENDA: En els principals establiments  
de confteria i «colmados» de tota Espanya

J. BERNABÉ - BARCELONA (Proveïdor de la Reial Casa)



## PRODUCTES CAPIL·LARS FERRAN

Capil·lar Ferran n.º I  
Tònic regenerador dels cabells

Capil·lar Ferran n.º II  
Restaurador dels cabells blancs

Champu en pols

Per a la higiene dels cabells

## FARMACIA FERRAN

Centre d'Específics, Serums i Vacunes

Consultori i Clínica Mèdico-Quirúrgics

DE

## Elisseu Jubert i Joaquim Jubert

(Malalties de les CRIATURES)

(Malalties de la PELL)

RAIGS X, instal·lació de gran potència

Cirurgia infantil - Cirurgia ortopèdica

Plaça de l'Oli, n.º 1, pral.—GIRONA

Telèfon n.º 205

## AUTO-GARAGE SPORT

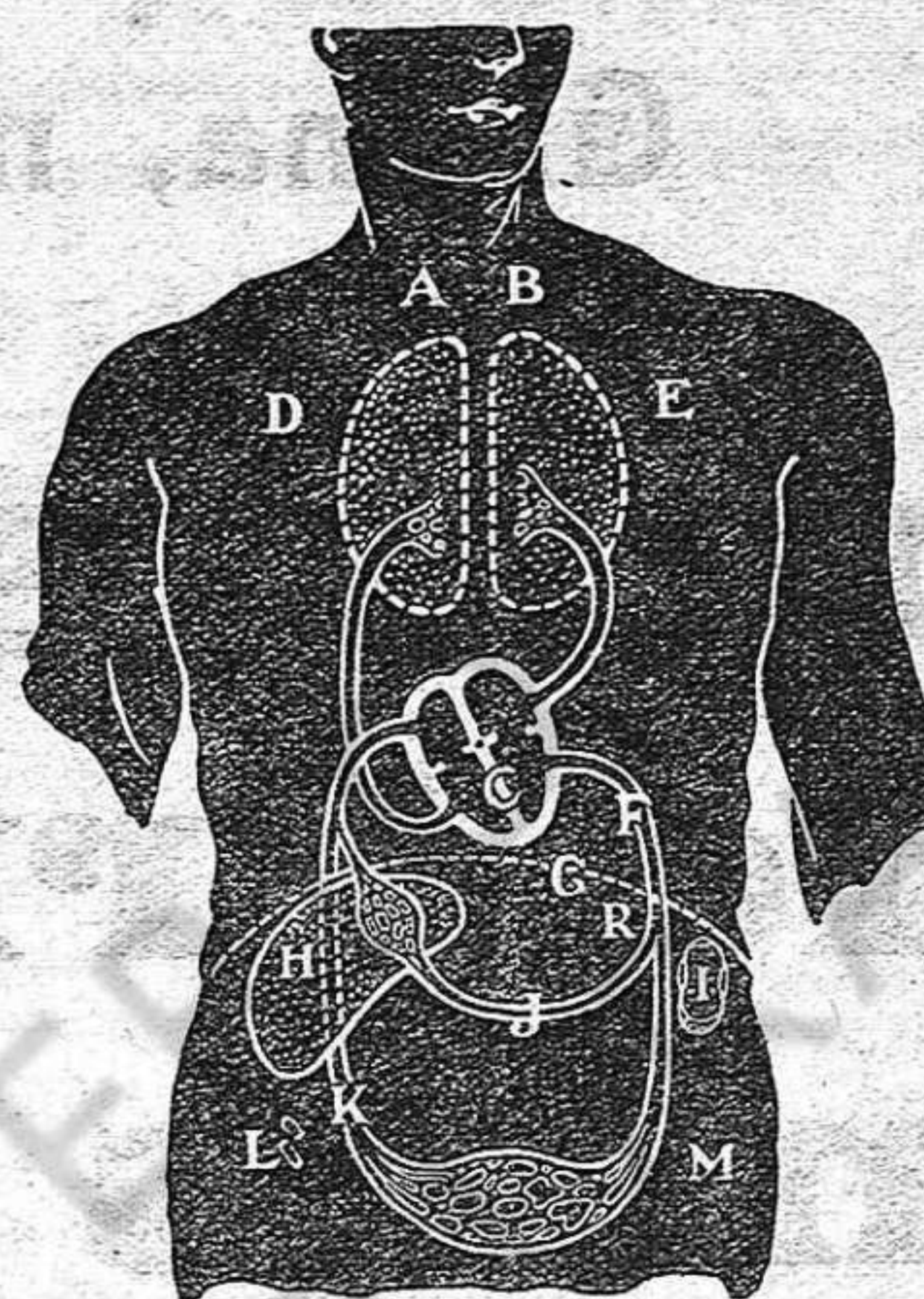
Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Taller de reparacions i accessoris de tota mena

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

# La sangre cargada de ácido úrico es un peligro



CIRCULACIÓN SANGUÍNEA

- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| A-B - Carotides.       | H - Hígado.            |
| C - Corazón.           | I - Bazo.              |
| D-E - Sub-claviculares | J - Vena porta.        |
| F - Aorta              | K - Vena cava inferior |
| G - Diafragma.         | L-M - Intestinos.      |

La presencia del ácido úrico en la sangre y en las células del organismo, a la vez causa y efecto del artritismo, resulta un *verdadero peligro para la salud.*

Los obesos, los adeptos del régimen cárneo, los mayores de 40 años cuyos órganos de eliminación (riñones, hígado, etc.) empiezan a relajarse por el natural desgaste, son fatalmente condenados a la sobreproducción úrica. Los excesos, todo cuanto deprime el sistema nervioso, la vida de oficina, los cambios de temperatura, favorecen la *acumulación del ácido úrico en la sangre.*

Este estado morbozo se manifiesta en forma de *reuma, arenillas, lumbago, jaquecas, neuralgias localizadas*, y como últimas etapas, sobreviene la *uremia*, las *enfermedades del corazón de origen arterial* con sus terribles consecuencias y la *parálisis.*

La medicina moderna ha investigado laboriosamente hasta encontrar el disolvente más perfecto del ácido úrico: el **Urodonal**; en efecto no sólo solubiliza el ácido úrico, sino que lo elimina perfectamente efectuando un filtrado completo de la sangre, proporcionando al artrítico los preciosos elementos de *una circulación sanguínea más activa*, que le pone al abrigo de los accidentes debidos a la intoxicación de la sangre.

## URODONAL

*elimina el ácido úrico de la sangre  
cura el reuma  
evita la arterioesclerosis*

*Advierte el médico*

Envío gratuito, de la obra "Por qué la sangre cargada de ácido úrico es un peligro" por el Dr. Faivre, enviando este cupón al

Deposito General del URODONAL  
APARTADO 718 BARCELONA

Sr. \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

14

Provincia \_\_\_\_\_

Entrega gratis de l'obra «POR QUÉ LA SANGRE CARGADA DE ÁCIDO ÚRICO ES UN PELIGRO», a la Farmàcia i Perfumeria

# 'La Creu Roja' de M. Vidal

Carrers Joan Maragall, 10 i Enginyers, 11. - Figueres

# NOVETATS PER A SENYORA

## PERE JUANOLA

Girona, núm. 24. -- FIGUERES

**Rebutats els gèneres  
de Primavera-Estiu.  
Immens assortit en  
Vels i Mantellines.**

**Grans existències - Preus limitats**

**Gabriel Pujiula Pérez**

ADVOCAT

Despatx: carrer de Sant Josep, núm. 3, pral.

FIGUERES

Consulta: de 10 a 1 i de 5 a 7.

**Isidre Marimont**

Establiments fundats l'any 1899

TELÉFON 56. — PLAÇA CONSTITUCIÓ, NÚM. 21. — FIGUERES

DROGUES — BACALLÀ — OLIVES — LICORS  
XAMPANYS — CONSERVES — CAMELS

Agent dipositari a la Comarca de la XOCOLATA MUNDIAL.

**Preus tot l'any incombantibles**

**Fàbrica de**

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerseyes, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyes corrents.

**Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS**

Forn Baix, 4. — FIGUERES

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI  
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



**CEREBRINO  
MANDRI**

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

**CURA EL DOLOR**

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE  
**NUNCA PERJUDICA**

**TÓNICO MANDRI**

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS  
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

— **Llarga vida** ha de tenir la vàlvula T. S. M. amplificadora. Empreu vàlvules TUNGSRAM P. 410 amplificadora final i P. 410 amplificadora de baixa freqüència amb filament de Bario. I tot l'any no farà falta d'adquirir vàlvules amplificadores.

Un important tècnic i revenedor d'una capital de província acaba d'expressar-se així, sobre les noves vàlvules TUNGSRAM: «Amb respecte al tipus P. 410 dec indicar-li amb completa satisfacció que resulta una làmpara del millor que hem tingut, deixant molt endarrera altres marques que es diuen molt bones; és de una potència i claredat com jo no havia sentit i podrà enviar-me'n... etc.» Demaneu fulletons i detalls a

RADIO TUNGSRAM, Apartat 1089, Madrid.

— **Automòviles en venta:**

**Ford Turismo** casi nuevo (6 meses uso)  
**Citroën** 10 H. P. Conducción interior en muy buen estado.

**Peugeot** 10 H. P. Conducción interior en perfecto estado.

**Renault** 6 H. P. Torpedo tres plazas en buen estado.

Informará: Luis Gifre, Agente Comercial Colegiado. - Monturiol, 7, Teléfono 78, Figueras.

— **Es fan calats a màquina.**

Rapidesa en els encàrrecs.

Plaça Indústria, 6, primer.

— **«Anís Ampurdanés»**

Competeix amb les millors marques. Demaneu-lo arreu.

Especialitat de la casa **J. Salip, Figueres.**

Destil·lació de licors fins i anissats. Vins de totes classes: el bo i millor.

— **La Ferrreteria** **Fèlix Jaume Gelart**, Delegada pel Consorci del Plomo en Espanya, assabenta al públic i a sa nombrosa clientela que disposa als seus magatzems de grans existències i totes dimensions en tubs i xapes de plom.



## La Veritat fonamental

Trist, depriment, vergonyós és l'espectacle que constantment donen els pobles de la terra els governs dels quals s'entesten fòssudament a desconèixer la sobirania de Crist i la seva doctrina damunt la societat humana.

Governar un poble sense Religió és completament impossible, digné en certa ocasió, quan es trobava en l'apogeu de la seva glòria, el que fou àrbitre mundial durant uns anys, Napoleó I. I cal remarcar que el famós emperador, qui no es distingia pas precisament per les seves fervors religioses, en dir aquella frase va reconèixer, en un moment de sinceritat espiritual, la suprema excel·lència i perfecció del regíme cristià.

El fre religiós, la pràctica constant de les virtuts cristianes esmicola totes aquelles substàncies tòxiques que emmetzinen i llatzeren l'organisme de les col·lectivitats. El sediment desmoralitzador i anàrquic solament pren carta de naturalesa en aquells pobles on l'Estat malda per bandejar i fer esborradís el regnat de la ideologia cristiana.

Exemples vivents d'això que diem els tenim en Rússia i Mèxic, per no citar-ne d'altres. En aquestes nacions hom ha volgut suprimir, ai las!, tota idea ultraterrena, amb l'imperi del més desenfrenat racionalisme, i les conseqüències que d'aquesta línia de conducta s'han derivat, no han pogut ésser més nefastes i perturbadores per al fonament bàsic d'aquelles col·lectivitats. A Rússia, el desgavell més esglaiador; l'ordre social capgirat; l'anorreament de la família, cèl·lula cabdal de tota societat organitzada; l'entronització d'un despotisme força més odiós que l'anterior, per quant aquest recolza en els propis defectes que tarava l'imperi tsarista, però multiplicats i agreujats per altres de pitjors. A Mèxic, la interdicció del culte catòlic, la vigència d'unes lleis sectàries que pel que tenen d'injustes i antitètiques amb el veritable esperit de la immensa majoria de mexicans, porten des de 1926 tan greu trasbals a la dissortada república americana.

D'altra banda, en la laïcització dels organismes de l'Estat i preferentment dels que fan referència a la branca docent, hom no pot esperar-ne resultats gaire òptims per a la persistent consolidació d'un ordre social per a arribar al qual han bregat dotzenes de generacions. Prescindir de tot ensenyament religiós a l'escola pot ésser l'aspiració màxima dels governs ultra-esquerrans, però en silenciar la divina i única Veritat als innocents infants, aquells no prevenen com amb llur procedir suïcida laboren contra la futura seguretat de l'Estat, per quant sense el fre moral de la Religió, germinen i fructifiquen tot seguit en les tendres intel·ligències les llavors de les doctrines dissolvents.

De la Religió no se'n pot prescindir com d'una cosa supèrflua. La dignificació de l'home i de la societat constituïda reposa únicament i exclusivament en la doctrina de Crist. Tot allò que vagi orientat a entelar o desconèixer aquest principi immanent, és realitzar tasca negativa i suïcida alhora. El culte a l'home i a les seves coses, o sigui el pur racionalisme, és una monstruosa aberració que queda feta a miques al més lleu buf de la sana raó.

Les necessitats morals i materials de la col·lectivitat humana, per a assolir-ne la plena i total eficàcia, imposen, doncs, el retorn franc, sense reserves de cap mena, a les disciplines dels ensenyaments divins, l'autèntic i únic postulat d'amor, pau i justícia que hi pot haver a la terra.

JOE.

## La Real Coral Zamora a Figueres

Ha produït veritable expectació entre el nostre públic l'anunci de la vinguda a la nostra ciutat de l'entitat coral que encapsala aquestes ratlles. Segons les dades que posem, la Real Coral Zamora és una de les més notables en el seu gènere; es distingeix especialment perquè cultiva les cançons de la terra castellana, tretes del folklore amb gran art i poesia. Són aquelles cançons que, com les nostres, han sortit del poble i en elles hom sent vibrar l'ànima regional. Es certament quelcom que common l'esperit el constatar la modalitat característica dels costums de les diverses regions hispàniques. On es plasma més l'ànima del poble, però, és en les seves cançons. Abans havíem sentit cançons que semblava que no ens deien res i ara ens commonen fonament; és en aquest mode d'ésser que enclou tot l'encís de la seva poesia. Per això hi han ara tants de recercadors de cançons inèdites, perquè com més va més s'ha adonat el poble de la importància dels folklore peculiar de cada regió.

La Coral Real de Zamora és una especialitat en transmetre les cançons típiques pròpies de les comarques lleoneses; tant és així, que la seva actuació a Madrid va produir gran impressió: S. M. la Reina i les infantesses varen invitar a la seva llotja el director i alguns orfeonistes, per tal de felicitar-los per llur meritíssima actuació, i des d'aquella ocasió fou conferit a l'entitat coral el títol de Real. També la Diputació de Girona va regalar a la bandera del cor una corbata amb el signe distintiu de la nostra heràldica. Es aquesta peculiar distinció que ha emocionat a l'entitat zamorana i és per això que han volgut visitar el nostre país i fer-se sentir a Barcelona, Girona i Figueres.

A la Ciutat Comtal i a Girona se'ls prepara una gran rebuda, i evidentment no serà menys entusiasta la que tindran a Figueres; tots els estaments, amb l'Ajuntament al cap, i en particular la societat coral Erato, aniran a esperar els nostres futurs hostes a l'estació.

El concert s'escaurà dimecres vinent, dia 13, a les deu de la nit, a la Sala Edison, cedida galantment pel senyor Cusi, regint per a aquell el següent

### PROGRAMA

#### PRIMERA PART

<i>Mira, Señor (cançión)</i> . . . . .	Debussy.
<i>El tio Babú (castellana)</i> . . . . .	Haedo.
<i>Largo de la ópera Jerges</i> . . . . .	Haendel.
<i>Pardalas (castellana)</i> . . . . .	Haedo.
<i>Cracoviak</i> . . . . .	Moniusko.

#### SEGONA PART

<i>La romanza de la tarde</i> . . . . .	Saint Saëns.
<i>Dicen de casar (castellana)</i> . . . . .	Haedo.
<i>Coro aldeanos del Príncipe Igor</i> . . . . .	Borodín.
<i>Regreso de la cacería</i> . . . . .	Schumann.
<i>Portierras de campos (castellana)</i> . . . . .	Haedo.

#### TERCERA PART

<i>Melodrama Piccolino</i> . . . . .	Guiraud.
<i>Ronda en Carballeda (castellana)</i> . . . . .	Haedo.
<i>In adoracione crucis</i> . . . . .	Victoria.
<i>Los sirgadores del Volga</i> . . . . .	Glazonov.
<i>La noche del Ramo (castellana)</i> . . . . .	Haedo.

Com es veu en el programa, tot és brodat de cançons populars, nacionals i estrangeres; és el poble que canta... Al dit festival també prendrà part l'Erato interpretant algunes de les nostres cançons més típiques. El mestre Haedo, que ha anat espigolant i fent una toia de flors de les cançons de la seva terra, podrà sentir també l'harmonia i tendra poesia de les nostres. I és d'esperar que amb un programa tan escollit com el que ens ofereix la Real Coral, el públic anirà a la Sala Edison a escoltar aquelles cançons que han fet vibrar el cor i reviure l'intim sentiment d'aquells naturals de Lleó i Castella, que amb les nostres en teixirem una magnífica randa de flors per estimar-les i enaltir-les, perquè són totes elles del perfum de la terra a la qual ens devem.

## La Benedicció del Pontifex a La Veu de l'Empordà

*En contestació al telegrama que trametérem a l'August Pontifex de felicitació pel recobriment de la seva Sobirania temporal i pel seu Jubileu sacerdotal i d'incondicional adhesió a la Santa Seu, hem rebut de la Ciutat del Vaticà el següent cablegrama:*

**«El Sant Pare regracia felicitació i beneeix «La Veu de l'Empordà».**

**Cardenal Gasparri.»**

*No cal dir el vivíssim goig que sentim de poder comunicar tan grata nova als nostres benvolguts lectors i el que ens comforta la Benedicció Papal per prosseguir infatigablement en la nostra tasca de periodistes catòlics.*

## Albanyà

No és pas trista ni melangiosa l'estada al joliet poble mugarenc així anomenat de resultes del rodolar pel riu del temps el primitiu Alb-onyar. Si l'encauament al mig de muntanyes feréstegues per la llur grandària, per les mostres de les passades convulsions geològiques, fins a posar a faisó de perafita no poques ni gaires de les roques estratificades i palesar-se frens de gola ferosa, on canten cascades de la Muga o entolla ses clares ninfes el nostre riu, la farien brúfola i trista, el sol que la banya, la carretera que la comunica, la cançó del riu que rondina a ses plantes, els lliscadors peixos que la distreuen i nodreixen delitament-la, juntament amb altres belleses, fan agradable l'estada en aquest públic del nostre Pireneu.

De la gent que l'habita cal notar els carboners, peritíssims en llur indústria manipulada en la flor de la llenya carbonable, car s'escau de fer-ne gairebé sempre d'alzina tendral. Més encara és notable aquell enrenou de traginers que de bon matí, que encara fosqueja, fan corrues per tots indrets i caminals, marxant a bosc i tornant amb llurs cobles o tocades de matxos duent preades càrregues dels bosquerols productes a carregador de la invasora màquina que s'és feta senyora i majora de carrers i carreteres. Ah! què dirien els masegats matxos en empeltar el tràfec amb aquella màquina que si per un cantó els alleuja, per altra banda els fa guerra d'extermini? què pensaria i què diria la rabent maquinota als als matxos traginadors si ella tenia coneixement i paraula?

Preneu paciència, bon lector, si embadalit en la contemplació de l'imaginat col·loqui de la bèstia i la màquina, no puc passar avant explicant-vos belleses del poblet de Albanyà, bressolat en deliciosa vall de la Muga i endormiscat en les ones cantores del màgic riu.

V. GAIANÉS.

## Sant Joan de Déu

*Diví Joan que culls flors esfullades i llagues purulentes guarides tu resant. Joan de Déu, que vides torturades has endolcit per Déu. Tù ets un sant.*

*Als ulls de cada infant una guspira hi has endevinat de llanguiment. Joan de Déu, et diu l'infant que et mira: —Tant mal qui me l'ha fet? Sóc innocent!*

*I el gemec retruny en tes entranyes i preguntes tu a Déu el goig del cel i el pervers fins l'or de les muntanyes et porta i tu el fas dolç com la mel.*

*Joan de Déu, que portes als teus braços l'infant tullit, desfet, tuberculós, que aplegues i reculls fins els pedaços, damunt de cada vida escampa un ram de flors.*

P. HILARI D'ARENYS DE MAR.

*No estima la quietud del port qui no ha patit la tempesta, ni coneix la dolçor de la pau qui no ha tastat l'aspror de la guerra.*

Saavedra Fajardo.

## Proses selectes

La baralla de mestre Bull i el seu fill.

John Bull era un jai enfurismat qui tenia un bon patrimoni al bell mig d'una gran bassa de moli, el qual patrimoni, per raó d'ésser tot voltat d'aigua, l'anomenaven generalment Bullock Island. Bull era un home enginyós, un ferrer de primera, un traçut gavinetaire, i un notable teixidor i terrissaire, a més d'allò. També feia excel·lentment tota classe de cervesa i de fet era una mena de treballador de tots oficis, amb bona mà per a cadascun. Afegiu a aquestes coses que era un minyó ple de cor, un excel·lent company de beure i passablement honrat pels temps que corren.

El que entelava aquestes qualitats, però, era una inclinació inaguantable a barallar-se, la qual sempre el feia ficar en un embolic o altre. La veritat és que no pogué enterar-se mai que hi havien baralles entre els veïns, sense que els dits li fessin pruïja de tantes ganexes que li venien d'ésser en el més fort de la barreja; per això gairebé mai no l'hauríeu vist sense el cap badat, o un ull inflat o el nas sagnant. Tal era mestre Bull — com l'anomenava usualment la pagesia del seu veïnat —, un d'aquells vells arrapats, estrambòtics, tossuts, botzinaires, fatxendes, qui mai no agafen crèdit pel que són, per mor que sempre pretenen ésser el que de bon tros no són.

L'amo tenia tan mala grapa amb els de dintre casa com amb els de fora, tractant a vegades la seva família com si no fossin de la mateixa carn i la mateixa sang quan s'esqueia que ells fossin d'un parer diferent del seu, en certes matèries. Un dia se les hagué amb el seu noi menut Jonathan — al qual deia familiarment Brother Jonathan — respecte de si les esglésies s'havien de anomenar esglésies o bé cases d'aplec; i respecte de si els campanars eren o no detestables. Mestre Bull, ja sigui que s'endués la pitjor part de l'argumentació, o bé que per natural simplicités de veure's contradit (jo no puc pas dir quina de les dues coses), el cert és que agafà una gran enrabada i jurà que ell purgaria tals nocions de la clepsa del bordegàs. Per tant, se'n va anar a trobar alguns dels seus docters i els féu fer una recepta, composta de trenta nou articles diferents, molts d'ells prou amargants per a certs paladars. Això provà de fer-ho engolir a Jonathan i, trobant que posava mala cara llengotejant, i no s'ho empassaria pas, se li tirà a sobre, pegant-li com una fúria. Després li féu de tan mal habitat a casa seva, que Jonathan, tot i essent dur com un grop de pi i reptant el cuir, no pogué aguantar més. Agafant el fusell i la destral, va ficar-se dintre un bot i boga que boga a la bassa de moli cap a una altra terra (a la qual el senyor pretenia una mena de dret), amb intent d'establir-s'hi i de bastir-hi una casa d'aplec sense campanar, tantost s'hagués tornat prou ric.

Quan hi fou arribat, Jonathan va trobar que aquella terra era tota en estat de natura, coberta de boscuria i sense que ningú no l'habités, llevat de les bèsties salvatges. Essent, però, un minyó d'empenta, es carregà la destral a una espatlla i el fusell a l'altra, s'endinsà en el més emboscacat de la ubaga i, estassant-ne un espai, féu una barraca de fustam. Seguint els seus treballs i maneiant la destral com un notable bosquerol, en pocs anys va aclarir l'encontrada, la qual compartí en tretze bons masos, i, construint-se una bona masia, cap a mig acabar va començar a trobar-se recollit i confortable.

Però mestre Bull, qui s'anava fent vell i aferrat, i, a més d'això tenia molta falla de diners a causa d'haver hagut de pagar darrerament gros perjudici per mor d'haver assaltat els seus veïns, fent-los un cap nou — el mestre, dic —, adonant-se que Jonathan anava tirant bé

Aquest número ha passat per la censura governativa

pel món, començà a preocupar-se molt de la seva benança, fins a demanar que Jonathan li pagués una bona renda per la terra que havia aclarida i feta bona per a quelcom. Jo no sé pas quin dret s'empecà contra d'ell, i, amb diferents excuses, féu per manera d'embutxacar-se tot el guany honorat de Jonathan. De fet, al pobre xicot no li deixà ni una pesseta per als dies de festa; i, si no hagués estat pel respecte filial que sentia envers el vell, certament hauria refusat d'ajupir-se a semblants impositcions.

Tot i això, en poc temps Jonathan va tornar-se molt ceptat per la seva edat i esdevingué un minyó alt, ferreny, ben fornit, d'ampla petja, amb un caminar gens airós i de posat senzill; però mostrant un eixerit ull viu i prometent ésser molt forçut quan hagués fet tota la creixença. Cal dir que era un xicot una mica estrambòtic i que tenia unes maneres estranyes; no obstant, tothom qui havia vist John Bull trobava una gran retirança entre ambdós i assegurava que era el mateix fill de John i una veritable estrella de l'antiga soca. Com el vell senyor, ell tenia tirada a ésser entonat i desimbolt, si bé al mig de tot resultava un minyó tranquil i descuidat qui no s'hauria barallat amb ningú, si l'haguessin deixat estar en pau. Solia vestir unes calces teixides a casa, les quals tenien un seient tan i tan balder, que semblava com si no hi hagués res a dintre. Això feia dir a la gent que ell no tenia fons, i a fe que mentien els qui tal cosa deien i prou s'ho trobaren, pel compte llur, cada vegada que feren enfurismar Jonathan. Sempre portava un vestit de llana i lli, que no li cobria pas més de la meitat del darrera, i les mànigues del qual eren tan curtes, que l'hi sortia la mà i un garrot de braç com una espatlla de moltó, tot el qual era conseqüència de la seva creixença, tan sobtada, que no va cabre dintre el vestit.

Mentre Jonathan així acreixia la seva força, Bull continuava escurant-li les butxaques de tots els diners que aquell podia afanyar; fins que, a la fi, un jorn, quan l'amo era exigent en les seves demandes més que el de costum, acompanyant-les amb amenaces, Jonathan s'enrabià de cop i volta i ventà la tetera pel cap del vell. El colèric Bull s'enfurismà de debò i, després de motejar el pobre xicot de bergant malcreient, malagrait, rebel, va agafar-lo pel coll i en vingué una abraonada furiosa. Això durà força temps, perquè el senyor, encara que tingué anys, era un boxador de primera, amb una corpora d'allò més. A l'últim, però, Jonathan el féu anar dessota, i abans de deixar-lo aixecar, li féu signar un paper renunciant tota pretensió a les masies i reconeixent per sempre més la lliure propietat a Jonathan.

J. KIRKE PAULDING, nordamericà.

N. DEL T.—John Bull i Jonathan són, respectivament, la personificació dels pobles angles i nordamericà.

## Opinions d'altri

### El pas d'un segle

Sota aquest epígraf, «El Dia» de Terrassa ha publicat el següent interessant article:

«Sembla a vegades que la força venç el dret, que els estats de fet es consoliden a despit de llur injustícia, que la serena protesta del vexat, de l'espoliat ha d'esdevenir inútil. Tanmateix, mai no es pot dir la darrera paraula. Les realitats històriques canvien i elles mateixes s'apressen a desmentir allò que abans feren esment de consagrar.

La instauració de la unitat italiana i l'arribament de la sobirania pontificia,

semblaven realment ésser un fet consumat. L'altiva dignitat dels supremes jerarques de l'Església, reclosos voluntàriament en llur presó augusta, semblava que no havia de poder prevaler a les conveniències nacionalistes del país en el qual radicava la seva potestat temporal. Malgrat tot, aquest reconeixement dels drets arrencats al Vaticà, aquest recobrament o restitució de les seves prerrogatives, han vingut en el transcurs de mig segle.

No hi fa res que aquestes prerrogatives no hagin estat restaurades íntegrament. Sinó de fet, «de jure» aquesta restauració ha guanyat encara en oportunitat, en justícia històrica, en propietat formal. Hom hi ha salvat totes les coses irrenunciabls, sense minva de la integritat política de la nació. El César i el representant de Déu han pogut obtenir-hi la confirmació del que a cadascú pertocava.

L'arranjament de la qüestió romana és un fet tan remarcable i extraordinari per la seva mateixa importància intrínseca i extrínseca, com per la seva imprevisió. Uns anys enrera, àdhuc essent iniciades i tot les converses decisives, ningú no hauria gosat sospitar-ne la proximitat. Tothom creia que almenys ara com ara, l'Estat italià, materialment poderós, no s'atansaria ja més a l'Església, terrenalment feble.

El curiós del fet i de la seva solució, és que ella s'hagi precisament esdevingut en un període de la vida d'Itàlia on l'imperialisme regna tan plenament, amb un doble impuls: centífug i centípet, que àdhuc tracta d'emular anecdòticament la Roma dels Cèsars. Un sentiment de nacionalisme integral, menat fins a la violència, creà el problema. Una fase més disciplinada del mateix sentiment l'ha resolt. Una lliçó mes, resumint, en les rectificacions i contradiccions a què és constantment sotmesa la vida dels pobles.»

## La mort d'un jove

4 de març de 1929.

*Emboirà la Ciutat grisa tristesa  
i en llargs seguides classes i estaments  
honoren la retuda juvenesa,  
l'ardit donzell d'helènica bellesa  
que al sant repòs fa via amb cors punyents.*

*Salms que aconhorten per la millor vida,  
verges ploroses del commòs veinat,  
cant elegiac que al vibrà a l'òrda  
a l'ànima fa dir adolorida  
que tot és pols, menys Déu, l'Eternitat.*

JOAQUIM MONER.

### FOTOGRAFIA-TORT

Monturiol, 18-Figueres-Caamaño, 17

Articles Fotogràfics

Gramofons i Discos de les  
millors Marques

=LLIÇONS d'anglès, francès i taquigrafia. Traduccions i còpies a màquina.—LASAUCA, 24, primer.

# NOTICIES

Dissabte passat al Liceu «Monturiol» va tenir lloc la inauguració del curs de conferències, ocupant la càtedra N'Antoni Ribas de Conill, director de l'Observatori astronòmic, particular, de Cabanes. Va fer la presentació el director de l'establiment, el qual va pintar amb pinzellades vives l'esperit del conferenciant; esperit culte i somniador fins a martiritzar-se de tant de fer treballar la seva ment. El tema era molt interessant i quelcom llarg.

Va començar el senyor Ribas tractant de les apariències i realitats en Astronomia, fent constatar la relativitat de les apreciacions directes per mitjà dels sentits. Com exemple d'aquestes apariències, va parlar de les diferents velocitats que han de portar dos astres que voltant per l'espai a l'entorn d'un altre astre que es consideri fix, descriuen òrbites desiguals, degut a desiguals distàncies a l'astre fix, com que el més llunyà haurà, per recórrer espais diferents en igualtat de temps, de portar més velocitat que l'altre, qualsevol que miri els dos astres alhora, li semblarà que el més pròxim serà en possessió d'un moviment retrògrad. Va fer, després, un estudi del nostre sistema planetari, parlant, encara que somerament, de les lleis de Bode, Kepler, Newton i de teories antigues i actuals. Va parlar de Març, del qual planeta va fer un estudi molt interessant. Hauria volgut el senyor Ribas estendre's més, però la manca de temps i l'estar quelcom afònic l'obligà a restar als oients un temps més de poder fruit de la seva segura paraula. No cal dir amb la devoció que fou escoltat tan distingit conferenciant, els treballs del qual són molt apreciats tant aquí com a França.

Per al pròxim dia 17, s'anuncia la conferència, segona del curs actual, a càrrec del nostre cultíssim concitadà En Josep Puig Pujades, qui dissertarà sobre el tema: La vida extraordinària de Miquel de Cervantes. Amb molt de gust en parlarem al seu dia.

## Camiseria Pararols

Monturiol, 9

GORRES

LES DE MÉS NOVETAT

4 a 5 ptes.

La Corporació municipal en ple ha acordat que des del dia 5 del corrent la Casa Consistorial, amb totes les seves oficines, sigui instal·lada a la casa número 22 del carrer del Príncep d'Astúries, i que les sessions de l'Ajuntament ple i de la Comissió municipal permanent tinguin lloc al Saló del primer pis de l'esmentada finca.

Ha estat nomenat jutge municipal suplent de Vilajuiga, En Rafel Matas Pons.

El cap de Telègrafs d'aquesta ciutat, En Joan B. Font, ens prega la inserció del següent avís:

«Tenint coneixement que en algunes cases hi han instal·lacions de Ràdio sense ésser degudament autoritzades, es fa avenint als interessats la ineludible obligació que tenen de sol·licitar amb tota urgència les corresponents llicències a l'Oficina de Telègrafs d'aquesta ciutat, previ el pagament de l'impost assenyalat per l'Estat. De no fer-ho així en un termini de deu dies, sofriran els perjudicats conseqüents.»

—**Falta un aprenent al Saló Perruqueria per a Senyores.**

Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: impositcions, 105.344'31 pessetes; reintegres, 97.416'37 pessetes; havent obert 21 llibretes i comptes nous.

Ha estat nomenat músic major de l'Acadèmia general militar de Saragossa el que fins ara ho havia estat del regiment de Sant Quintí d'aquesta plaça, senyor Rafael Rodríguez Duque.

—**Ymbert, Sastre**

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer Alfons XIII (Nou), 18, segon, Figueres.

L'Alcaldia fa públic, als efectes conseqüents de les reclamacions, que En Francesc Monserrat Castelló ha sol·licitat permís per a instal·lar un motor elèctric d'un cavall de força a la casa n.º 4 del carrer del Beat Miquel dels Sants, amb destí a accionar una màquina de pastar pa.

Pels voltants d'Agullana, l'automòbil de la matrícula de Tarragona número 571, conduït pel seu propietari En Josep Serra, va atropellar l'altre dia a Francisca Vallicolla Olgado, vídua, de 66 anys, la qual va morir dues hores després. L'accident va escaure's en voler travessar la carretera l'atropellada.

—**Curacana.**

La millor tintura proressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arisar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Perruqueria Gals**, carrer de La Junquera, 30.

Ha estat nomenat ecònom d'Alfar el que fins ara ha exercit amb zel el càrrec de vicari d'aquesta ciutat, reverend Josep Vidal, el qual s'havia conquerit nombroses simpaties per ses belles qualitats. El felicitem coralment pel seu ascens.

Per repentina indisposició de l'interessat, s'hagué de suspendre per a un altre dia la conferència que abans d'ahir havia de donar al local d'Atenea el distingit advocat i publicista En Frederic Camp.

La brigada municipal ha procedit últimament a tallar ele tells que fins ara havia tingut el carrer de Joan Tutau.

El pèl és un dels defectes principals que enlletgeixen la dona.

Al ball, al teatre, al passeig, als banys, crida poderosament l'atenció la dona de cutis blanc i delicat, i és, sens dubte, la seva veritable solució obtenir joventut i bellesa per un mòdic preu.

Més de 50.000 dones usen el

# Depilatori ANTINEA

perquè és econòmic, ràpid, eficaç, completament inofensiu i perquè deixa la pell suau, blanca i vellutada.

Demani una mostra gratis, que la trobarà a totes les bones perfumeries, i es convencerà que l'economia no és renyida amb l'eficàcia del producte.

Es ven a tot arreu a dues pessetes el flascó.

Com a premi de les moltes proves i continuats estudis científics s'ha aconseguit trobar el veritable aliment del cutis femení.

# “Lozanía de Antinea”

que substitueix a la crema i el pòlvor, és l'únic producte que usa la dona moderna amant de conservar la seva joventut i bellesa.

Es ven a tot arreu al preu de 2'15 pessetes el tub. (Rachel blanc i natural.)

• Han estat nomenats consellers de l'Ajuntament de Cadaqués En Jacint Pujol Vilahú i N'Emili Ballesta Albert i segon tinent d'alcalde N'Avellí Panés Roig, en substitució de N'Agustí Llorens.

• Hem rebut un exemplar de l'Almanac-Guia que la popular revista agrícola «El Cultivador Moderno», de Barcelona, ha publicat per a 1929. El dit Almanac forma un tom d'unes 400 pàgines i tot ell és rublert de notabilíssims treballs que el fan sumament interessant i imprescindible entre l'estament agrícola. N'agraïm la tramesa.



**Sastreria S. TORRES**

Gran assortit en trajos de llana a preus mòdics. El més nou de la temporada.

**Joan Maragall, 23 FIGUERES**

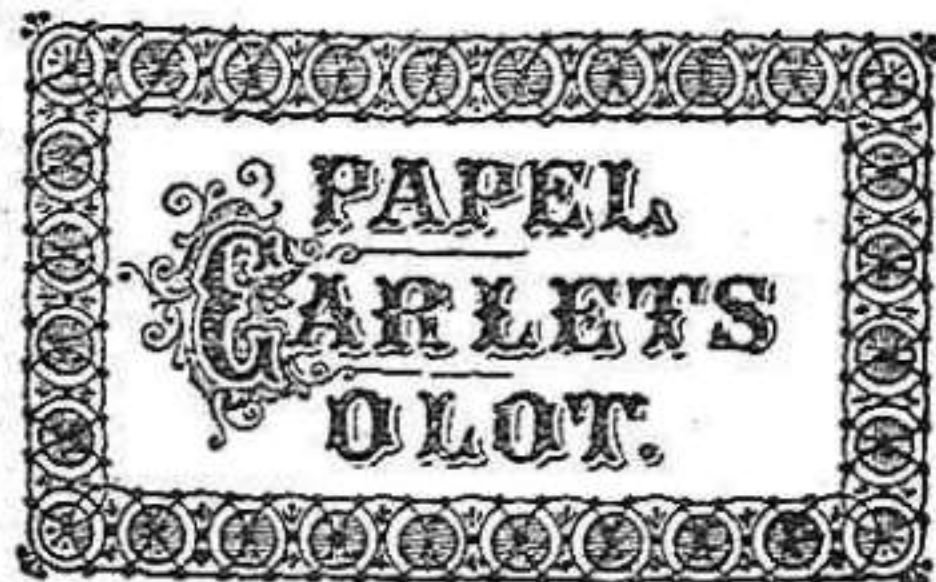
• Aquesta Alcaldia convoca a nova subhasta, per haver quedat deserta la primera, per a la venda de tres cambres d'aire marca Michelin per a rodes d'automòbil. La subhasta tindrà lloc a la Casa Consistorial el dia 20 del corrent, a les dotze del migdia i sota el tipus global de 45 pessetes.

**Es necessiten bons paletes.** Dirigir-se a Joaquim Prat, mestre de cases, Alfons XIII, n.º 89, Figueres.

• Diumenge passat va morir cristianament en aquesta ciutat el distingit jove En Joan Monsalvatje Teruel, fill polític del comptador d'aquest Ajuntament En Claudi Díaz. Les nombroses amistats de què gaudia el finat es palesaren a l'acte del seu enterrament, el qual fou concorregudíssim com pocs i hi assistiren també, per raó de complir el difunt el servei militar, la música del regiment i la majoria dels soldats de quota frances de servei.

No cal dir com acompanyem a la distingida família del jove Monsalvatje en la pena que l'aclapara, bo i demanant als lectors un pietós record per l'ànima del difunt.

**FUMADORS**



**ENGOMAT**

• Diumenge vinent tindrà lloc a la Parròquia la cerimònia de la Primera Comunió privada dels infants qui han arribat a l'ús de raó, havent estat avançada aquesta data, per tal de tenir lliure la festa de sant Josep, en la qual per prescripció del Rvndm. Prelat deu celebrar-se amb tota solemnitat un Tedèum per a manifestar la joia del món catòlic amb la solució de la qüestió romana.

**Reumàtics, Gotosos i Artrítics:** la vostra salvació la trobareu en el **Servetinal**

• La Comissió Permanent de la Diputació ha acordat adjudicar a En Joan B. Masoliver, d'Olot, la subhasta d'acopis de grava al camí veïnal de Palau Sabardera a la carretera de Besalú a Roses; i concedir una pròrroga de tres mesos a En Francesc Masó per a acabar les obres de construcció del camí veïnal de Masarach a Pont de Molins.

**El Bane de Figueres de Lluís Vergés Vilanova**

assabenta a sa nombrosa i apreciable clientela i al públic en general que ja **PAGA TOTS ELS CUPONS** de venciment primer de març i també els d'Interior i Exterior i Amortitzable 4% de venciment primer abril.

• Poques vegades havíem vist una obra tan formosa i tan ben representada com «Arran l'abis» que diumenge passat representaren els aficionats de la Catequística parroquial. Hem de fer constar que tota aquesta Quaresma, d'una manera especial vénen donant unes obres tan dignes i estudiades amb tant d'amor, que es fan creditors a l'augment constant de públic que experimenten les vetllades, així com a les nodrides ovacions que ressonen per la sala.

En «Arran l'abis» En Moncanut, qui cada dia ens agrada més, té un paper importantíssim, que digué amb noblesa i sinceritat. També En Soler estigué natural, així com En Bassagañas, En Sunyer i d'una manera especial En Puigdevall en llurs rols respectius. No demerexeren tampoc, sinó que posaren l'ànima en l'execució, els aficionats senyors Seguranyes (pare i fill petit), Sirvent, Jover, Juandó i els quatre obrers Vaquer, Llovet, Costa i Coll sobretot aquest últim, que tingué una tarda felicíssima. L'escena, així mateix molt cuidada fins al menor detall.

Per a demà és anunciada la represa de «Bienaventurados los que lloran», el principal paper de la qual és encarregat a En Bassagañas i estrena de la sarsuela del P. Sancho «El Príncipe de la Goma», amb vestuari expofés de la Casa Penaltva de Barcelona. Referent a aquesta obra, la Junta del Patronat ens prega fem constar que degut a inexplicables i absurdes imposicions del delegat del Sindicat de Músics senyor Pallissera, s'ha vist obligada a prescindir dels músics que havia anunciat, executant-se la sarsuela a piano i harmonium sots la direcció del mestre Gratacós.

**FRUITES, CAÇA**  
**CASA FLORÍ**  
REMESES A FORA. PORTELLA, 2 - TEL. 178

• Aquesta nit se celebra a l'Hotel Comerç un àpat ofert per diversos amics i admiradors d'Alexandre Deulofeu, amb motiu de la interessantíssima conferència que va donar darrerament a l'estatge d'Atenea.

**Camiseria Pararols**  
Monturiol, 9  
Especialitat en **Camises a mida**

• Amb una Comunió nodríssima varen acabar diumenge passat els exercicis oberts, amb tant de zel predicats durant la setmana pel Dr. Espert de Solsona.

• Dijous a la nit s'inauguraren al Patronat les converses de l'Il·lustració organitzades per la Lliga de Perseverança. Fou ponent de la primera el director de la mateixa, Dr. Arolas, i el tema a tractar va ésser l'actualíssim de «Dejunis i abstinències».

**GRAMOFONS I DISCOS**  
Articles Fotogràfics de les millors marques  
Venda a la **Fotografia - Tort**  
Monturiol, 18 - Figueres - Caamaño, 17

• El digne jutge de primera instància d'aquesta ciutat, senyor Apolinar de Cáceres, amb motiu de les seves noces, ha estat obsequiat amb un ric bastó de comandament i placa costejats per l'il·lustre col·legi d'advocats, altres companys de cúria i funcionaris del Jutjat.

**La Ferreteria Andreu Suñer.** Placeta, 5 i Giróna, 25, recorda a la seva clientela i al públic en general que continua essent delegada pel «Consorcio del Plomo en España» per a la venda de tota classe de tuberia de plom, disposant de grans existències en totes les mides.

• Al bosc Palomeres de Dalt, de Cistella, va declarar-se un incendi, el qual fou sufocat ràpidament. Les pèrdues hom les calcula en unes 7.000 pessetes.

• Es troben vacants les escoles nacionals de Pedret i Marsà.

• Dilluns varen contraure matrimonial enllaç a l'església parroquial la formosa senyoreta Pilar Fàbrega, filla del nostre bon amic el comerciant En Màrius Fàbrega, amb el distingit jove En Josep Signol. Les nostres enhorabones més cordials al jove i novell matrimoni, així com a llurs respectives i apreciades famílies.

**Blauneria i Lampisteria de Joan Cos**

Reparació de radiadors, fars i para-brises d'automòbil. Especialitat en instal·lacions sanitàries, d'aigua i de gas. Comptadors d'aigua i griferia garantits. Casades de Còdol, 13, i Plaça Pi Margall, 2, Figueres.

• Ha lliurat la seva ànima a Déu a Barcelona l'acabat hisendat En Jaume Santomà Raventós, espòs de la virtuosa senyora Núria Casamor, de l'apreciada i cristiana família del dit cognom de Navata, i germà polític dels nostres bons amics els propietaris En Francesc Casamor de Navata i En Jaume Perxés d'Agullana. Ens associem al dol de la família i recomanem l'ànima del finat a les oracions dels nostres llegidors.

**«Banco de Crédito Ampurdanés S A» FIGUERES**

**BANCA — BORSA — CANVI**  
Corresponsal dels Srs. Soler i Torra Germans, de Barcelona.

Negociem tots els cupons Deute de l'Estat venciment 1.º de abril.

• El dia 11 de l'actual, a dos quarts d'una de la tarda, tindrà lloc a Casa la Ciutat la subhasta voluntària per a la construcció de vint bancs de fusta per a la Rambla d'aquesta població. El tipus de subhasta s'ha fixat en 2.000 pessetes.

**Es fan calats i brodats a màquina.**  
Plaça Catalunya (o del Gra nova), 11, Figueres.

• Ha estat destinat de bell nou a la residència de PP. Paüls d'aquesta localitat, el nostre bon amic Rvnd. P. Antoni Palau, qui n'havia estat zelós superior anys enera. Que sigui benvingut entre nosaltres.

**E. Rute Casadevall.**  
Metge i dentista  
Hores de 9 a 1 i de 3 a 7.  
Caamaño, 4. Figueres.

**Religioses CULTES**

Església Parroquial.—Demà, diumenge a les set, exercicis dels set diumenges de sant Josep; a les vuit, l'Associació de filles de Maria celebrarà la seva funció reglamentària, amb missa de Comunió general, visita a la Verge Immaculada, cant i plàtica; a les nou, missa i funció del mes dedicat a sant Josep; a les deu, ofici; a les onze i a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de tres ensenyança de catecisme als infants, i a tres quarts de quatre, funció quaresmal i Via-Crucis.

Dilluns, continuació del mes de sant Josep, a dos quarts de set de la tarda i missa a dos quarts d'onze.—Dimecres, a dos quarts de nou, missa i visita a sant Antoni de Pàdua.—Divendres, a dos quarts de nou, missa i corona a la Verge dels Dolors; a dos quarts de set de la tarda, conclusió del mes de sant Josep; a un quart de vuit, a la capella dels Dolors, recés espiritual amb plàtica per a les senyores de les Reunions dels Exercicis parroquials.—Dissabte, començ del solemne Septenari a la Mare de Déu dels Dolors, amb missa tots els dies, a dos quarts d'onze i funció pròpia, a dos quarts de set de la tarda, amb cant i sermó pel Rvnd. P. Massana de l'Immaculat Cor de Maria.

—Església de Sant Josep.—Diumenge, a les set, missa i exercicis del mes, i a les vuit, missa i funció dels set diumenges de sant Josep.

—Església de la Mare de Déu dels Desemparats.—El vinent, dia 15 les Filles de la Caritat, residents en aquesta ciutat, obsequiaran llur benaventurada Mare i, junt amb sant Vicents, la fundadora beata Lluïsa de Marillac, amb els cultes següents: Mati, a les deu, missa cantada; tarda, a les cinc, rosari, novena i sermó pel nou superior dels PP. Paüls d'aquesta residència, Rvnd. P. Cristófor Gornals Oliver, C. M.

—Església de Sant Antoni.—Diumenge de la setmana vinent, 17 de l'actual, la V. O. T. de Sant Francesc celebrarà l'acostumada funció mensual, amb missa de Comunió general a les vuit del mati, i a les quatre de tarda, Via-Crucis, res dels dotze parenostres, lectura espiritual, plàtica pel Rvnd. Comissari Lluís Peramon, cant, imposició del sant hàbit i professió.

—Quaranta Hores.—Continuen a l'església de l'I. C. de Maria.

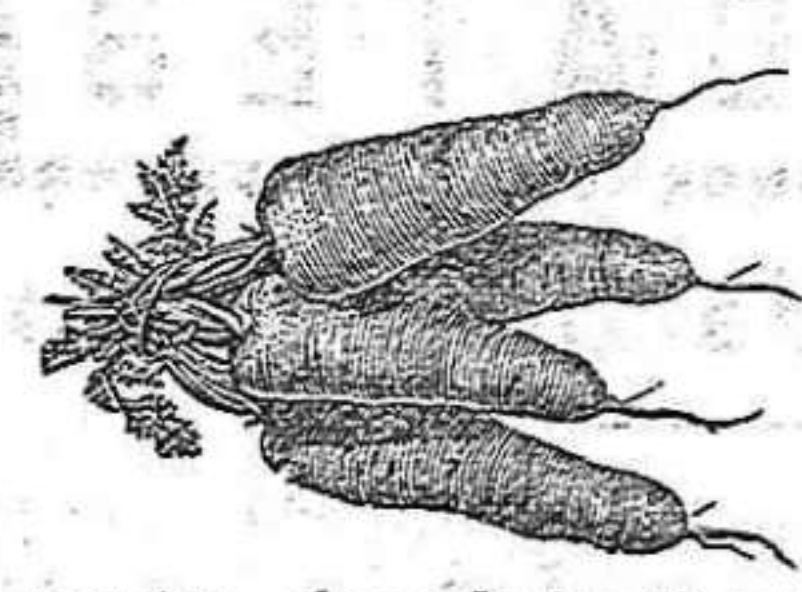
—Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pessetes, 1'85; Una devota en acció de gràcies, 5; E. R. per favors rebuts, 0'50. Recollit de la caixeta, 40.—Total 47'35 ptes.

• Dimecres vinent, a les vuit, a la capella de les escoles de sant Vicents de Paul, l'Associació de la visita domiciliària de la Verge Miraculosa celebrarà una missa per l'ànima de Na Pietat Català de Candal.

**Eclesiàstiques**

Han estat nomenats: ecònom de Borrassà, Rvnd. Dr. Tomàs Castanyer, i regent d'Armadàs, Mn. Joan Gratacós. A més, hom ha designat com a beneficiat tenor de la Catedral gironina, Mn. Joan Guix, i beneficiat de la pròpia Seu amb el càrrec de silencièr Mn. Bru Bujons.

• Ultra la disposició de què fèiem referència la passada edició sobre l'oració *ad petendam pluviam*, l'últim B. O. E. insereix una Pastoral del nostre venerable Prelat sobre dejunis i abstinències durant la Quaresma; una circular assenyalant a la diòcesi la festivitat de sant Josep, Patró de l'Església Universal, com apropiada per a solemnitzar una acció de gràcies per l'arranjament de la qüestió romana, amb assistència de les autoritats; una admonició pastoral del Primat sobre el Rotarisme; etc., etc.



Bledarraves gegants en blanc, vermell i groc; auserda del país, valenciana, murciana i d'Urgell, trèfula, sorgos, gramínees per a prats, etc., etc.—Dipòsit de Sementer, plaça de les Patates, 5, Figueres.

**ANUNCI**

**Societat Hidro-Elèctrica de l'Empordà**

Es convoca els senyors accionistes d'aquesta Companyia per tal que mitjançant la prèvia presentació de les accions justificatives de llur dret, se serveixin a la Junta general ordinària que tindrà lloc el dia 15 de l'actual, a les sis de la tarda, al domicili social, Cervantes, 44 i 46, per tal de discutir i aprovar, en son cas, el Balanç, Comptes i Memòria corresponents al passat any 1928; acordar el dividend repartible; deliberar respecte dels restants assumptes que es proposin; procedir a la renovació ordinària dels càrrecs de President i Vocals 1.º, 3.º i 5.º del Consell d'Administració i a la designació extraordinària del Vice-president del mateix Consell vacant per defunció d'En Gaspar Brunet; així com cobrir les resultes que en els restants càrrecs poguessin produir-se.

Si el 15 del corrent no tingués lloc l'esmentada Junta general per falta de majoria, se celebrarà aquella com de segona convocatòria, sense més avís, el dia 25 de l'actual, a igual hora i al propi local, prenent-se llavors vàlidament acords qualsevulla que sigui el nombre dels accionistes presents o representats.

Els citats senyors accionistes poden examinar el Balanç, Comptes i Memòria de referència en aquestes Oficines, des del dia de la data fins el fixat per a la celebració de la Junta; i presentar, almenys amb 24 hores d'anticipació, les proposicions que estimin convenient discutir a la Reunió general ordinària de què es tracta.

Figueres, 4 març 1929.  
El President, CARLES CUST.

Llegiu i propagueu **La Veu de l'Empordà**

# ESPORTIVES

## Futbol

**Una esclatant victòria unionista damunt l'Olot F. C. per 7 a 0.**

Diumenge al camp dels Monjos varen contendir en partit de caràcter amistós els equips que encapsalen aquestes ratlles, venent, després d'una lluita aferrissada, els nostres representants per 7 a 0.

La victòria damunt de l'Olot ha estat meritòria i digna del millor elogi, car tots ja coneixem prou la vàlua de l'equip foraster i el paper brillantíssim, que ha fet en l'acabat campionat provincial.

Els nostres jugadors lluitaren amb un braó i amb unes ganes de guanyar admirables, i saberen aprofitar les ocasions que se'ls presentaren per a marcar set gols als olotins.

Els gols foren obra d'en Felip tres, dos en Mas III, un en Buscató i l'altre en Carreres. Tres d'ells foren obtinguts en el primer temps i els restants en el que anava de l'encontre.

L'arbitratge d'en Raurich, fou excel·lent, essent felicitadíssim per ambdós equips.

De seguir així els nostres jugadors, no dubtem gens a pronosticar que en el concurs de copa provincial faran un bon paper i qui sap si guanyaran el cobdiciat trofeu, que amb tant d'entusiasme es juga cada any.

No els desitgem altra cosa sinó que continuïn com fins ara han fet, i que sàpiguen una vegada més fer renèixer l'entusiasme pel futbol a la nostra ciutat, el qual talment sembla que romanguí en un profund somni.

L'equip guanyador el foraven: Bru, Juandó, Arater, Bosch, Carbonell, Medina, Carreres, Mas III, Felip, Noguera i Buscató.

Sobresortiren, pels vençuts, el mig centre, defenses i extrem esquerra, i dels figuerencs, Noguera, Felip i Carbonell.

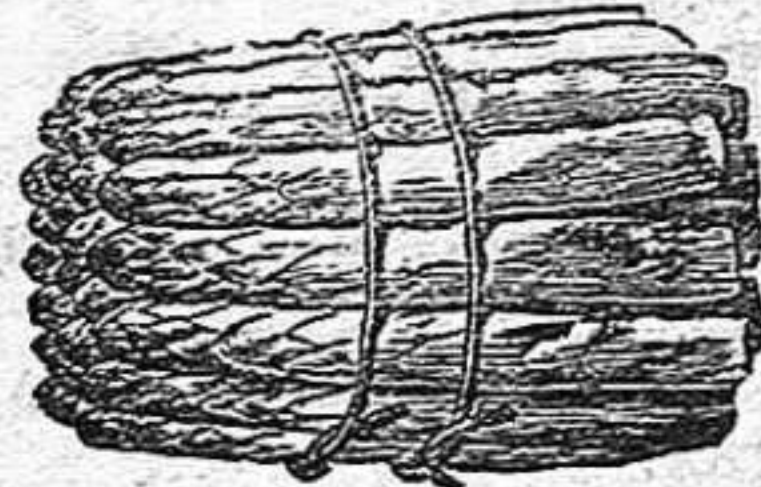
Per la premsa ens hem enterat que L'Escala i el Palamós havien quedat empatats a punts per a obtenir el segon lloc del Campionat, no sabem de quina manera s'ho han fet, però el cas és que L'Escala ha tingut un entrebanc, després d'haver-se fet retratar i anunciar a «La Noche» i altres diaris i amb títols ben grossos que era el sots-campió gironí. El desempat se celebrava al camp del Girona, però no sabem perquè no es va jugar el diumenge passat, tal com s'havia anunciat.

La segona part del programa la constituï un lluit ball de societat, que, malgrat l'avançat de l'hora, es vegé bastant concorregut.

D'aquesta manera va finir la vetllada que tan bon record va deixar entre els membres de la veterana Societat, i en fer aquesta petita ressenya, no puc acabar sense consignar la meua més cordial felicitació a tots quants van contribuir a la dita vetllada i especialment als elements que integren la Secció dramàtica, bo i encoratjant-los per tal que llur afició no minvi i que semblants festes puguin celebrar-se sovint per a expandiment dels socis, a la vegada que per a propagar arreu l'enaltiment cultural de la Societat.

R. J. A.

Ciutat, 6 de març 1929.



Patates per a sembrar de moltes classes; esparres, maduixeres, cebes i llavors de flors, crisantems, dàlies, coronats, etc., etc.—Dipòsit de Sementer, plaça de les Patates, 5, Figueres.

## Aurea de Sarrà, conferenciant

L'exquisida dansarina Aurea de Sarrà, que bé podríem dir-ne una glòria empordanesa, ha obtingut a l'Ateneu de Madrid un èxit formidable, no solament com a deessa de la dansa, sinó també com a conferenciant, havent desenrotllat, la nit del 20 del passat febrer, el tema «De la dansa y su historia».

Diu «El Heraldo» de Madrid parlant d'aquesta conferència:

«Aurea de Sarrà siguió la evolució de la coreografia desde sus orígenes, ligados a los primitivos tiempos de la Humanidad. Examinó su carácter religioso y su intervención litúrgica, que nos muestran las Sagradas Escrituras; siguió su brillante florecimiento en el antiguo Egipto para llegar al análisis de la danza griega, cuando plasmó en ella el concepto estético-plástico, para elevar-se a la más alta cima del refinamiento al entrar con sus hermanas la música y la poesía a formar parte de la Orquestina,

la más bella y completa reunión de las artes plásticas o músicas.

Las palabras de Aurea de Sarrà no sólo tuvieron el valor de un completo trabajo histórico, sino la más eficaz intención de un cambio en la orientación actual de la coreografía, que cree debe volver sus ojos al pasado glorioso y salir de la decadencia en que ha caído durante los últimos tiempos. No se trata de una decadencia de detalle, sino de orientación, por haber perdido la finalidad estética, que nunca debió abandonar. Por eso, cuando unos artistas como los rusos han vuelto por las sanas doctrinas y tradiciones de la danza clásica, no sólo han conseguido triunfar plenamente, sino que han hecho surgir un arte al parecer nuevo, destacando la nota original de la belleza entre el falso ambiente creado por la rutina y la vulgaridad.

La conferenciante ilustró sus palabras con interesantes proyecciones, y, para final, bailó algunas composiciones coreográficas suyas sobre música clásica.»

Plau-nos adreçar a l'exímia dansarina la nostra enhorabona per l'èxit que acaba d'assolir i que li ha valgut la consagració del món intel·lectual madrileny

S.

## Moviment de Població

comprensiu del dia 23 de febrer al 1 de març

### Baptismes

Josep Sicart Pujular.—Ernest Planas Sirvent.

### Matrimonis

Pere Terradas Figuerolas amb Dolors Aloy Sala.—Apolinar de Cáceres Gordo amb Dolors Fina Fernández.

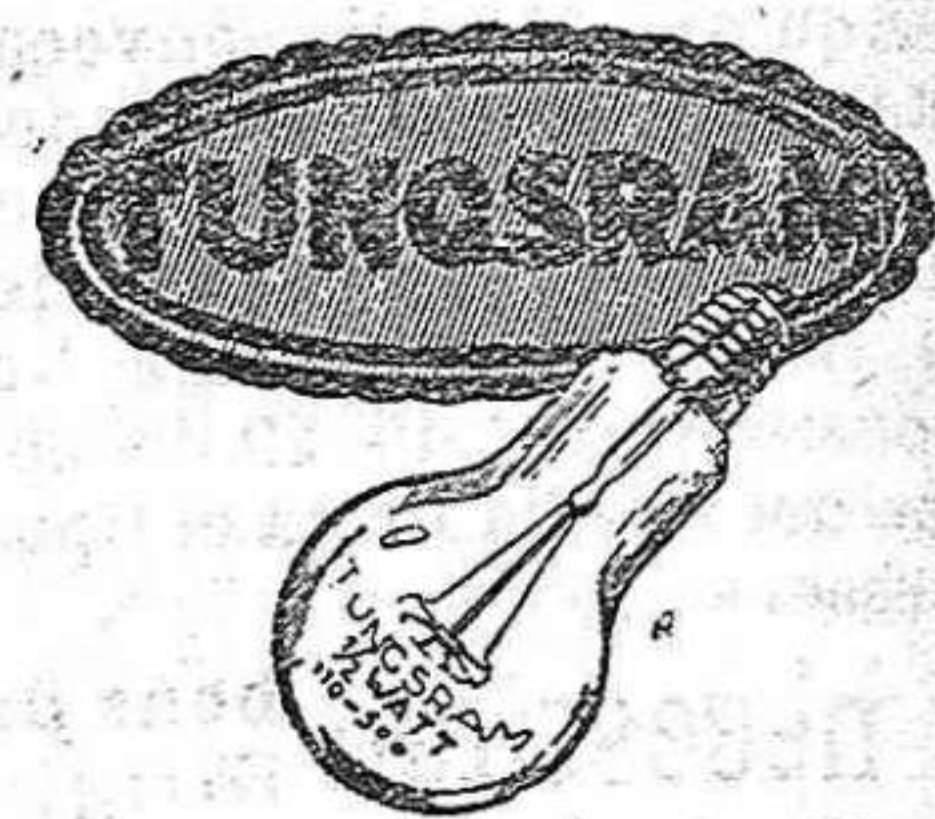
### Defuncions

Rosa Xifres Morell, 78 a., v.—Eduard Domínguez Rodríguez, 2 m.—Pere Artigues Nicolau, 80 a., s.—Sebastià Batlle Clos, 88 a., s.—Lluís Roig Regincós, 20 d.

## Mercat del dijous

Blat. . . . .	de 40'00 a 38'75	Hectòlitre
Ordi. . . . .	> 30'00 a 28'75	
Civada. . . . .	> 20'00 a 18'75	
Blat de moro. . . . .	> 35'00 a 33'75	
Mongetes. . . . .	> 106'25 a 100'00	
Faves. . . . .	> 28'75 a 27'50	
Veces. . . . .	> 40'00 a 38'75	
Mongetes. . . . .	> 131'25 a 125'00	
Oil. . . . .	> 209'67 a 201'61	
Patates. . . . .	> 30'00 a 28'00	Quintà m.
Tossino. . . . .	> 26'00 a 25'50	10 quilos
Anyells. . . . .	> 45'00 a 00'00	un
Ovelles. . . . .	> 60'00 a 00'00	una
Anes. . . . .	> 18'00 a 16'00	parell
Gallines. . . . .	> 18'00 a 14'00	
Pollastres. . . . .	> 16'00 a 12'00	
Conills. . . . .	> 9'00 a 7'00	parel
Oques. . . . .	> 18'00 a 16'00	una
Ors. . . . .	> 2'40 a 0'00	dotzena

**En venda.** Torres i xalets des de 10 000 pessetes als voltants d'aquesta ciutat. Abundosa diversitat d'edificis i de preus. Gran assortit de propietats rústiques fins a 100.000 duros, de gran rendiment en aquesta comarca. Per a informes, Miquel Pous, agent de compra-venda, Prat de la Riba (Ample), 26, Figueres.



Genuïnes Budapest de fama mundial. Demaneu-la al vostre proveïdor per aconseguir una bona llum.

Sempre TUNGSRAM.

**Camioneta Ford** d'una tona, tancada, es ven en estat semi-nou. Per a referències a la casa Muntada, plaça del Sol, on es troba exposada la dita camioneta.



Tenim totes les classes de mongetes en farinós, palla-i-gra i per a escliovellar, altes baixes, primerenques i tardarenques, cogombres, carbassons, carbasses, rabaquets, etc.—Dipòsit de Sementer, plaça Indústria, 5, Figueres.

**No descuideu** l'oportunitat per a adquirir el gènere millor. Un salt prodigiós en el progrés constitueix l'aparició de la nova vàlvula TUNGSRAM filament de Bari metàl·lic, patentat a tots els països. Duració màxima. Sensibilitat decuplicada, consum de corrent més reduït. Demaneu detalls i característiques sobre cada model de les noves vàlvules TUNGSRAM filament de Bari, darrera paraula de la tècnica, al vostre proveïdor i a RADIO TUNGSRAM Apartat 1039, MADRID.

**Construccions i reparacions** d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymat  
Mestre d'Obres Perit Constructores

Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

**Pasaportes**

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 7

**Auto Donnet** gairebé nou, ven a bon preu. Raó en aquesta Administració.

Als millors establiments de la comarca podreu comprar la coneguda marca de llet condensada

# NURIA

que, per ésser fabricada a consciència, és inalterable, sempre igual i de finor exquisida.

Es producte ben nacional, ja que és preparat per la Societat

«**Productos Lácteos S. A.**»

de Manlleu (Plana de Vich).

## «Banco de Crédito Ampurdanés, S. A.»

FIGUERES

Corresponsal dels senyors Soler i Torra Germans

**BANCA - BORSA - CANVI**

Negociem tots els cupons de venciment corrent.

## Ramon Fina de Caralt

Metge - Cirurgia

Consulta de 11 a 1 i de 6 a 8

PLACETA, núm. 5, entresol

Domicili: Casades de Códol, 15, 2.<sup>on</sup>, 1.<sup>a</sup> -- FIGUERES

# BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús

Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MARIU: Passatge del Rellogte

## Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valor de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer



# TENYIU A CASA

amb els legítims

TINTS



HERALDO

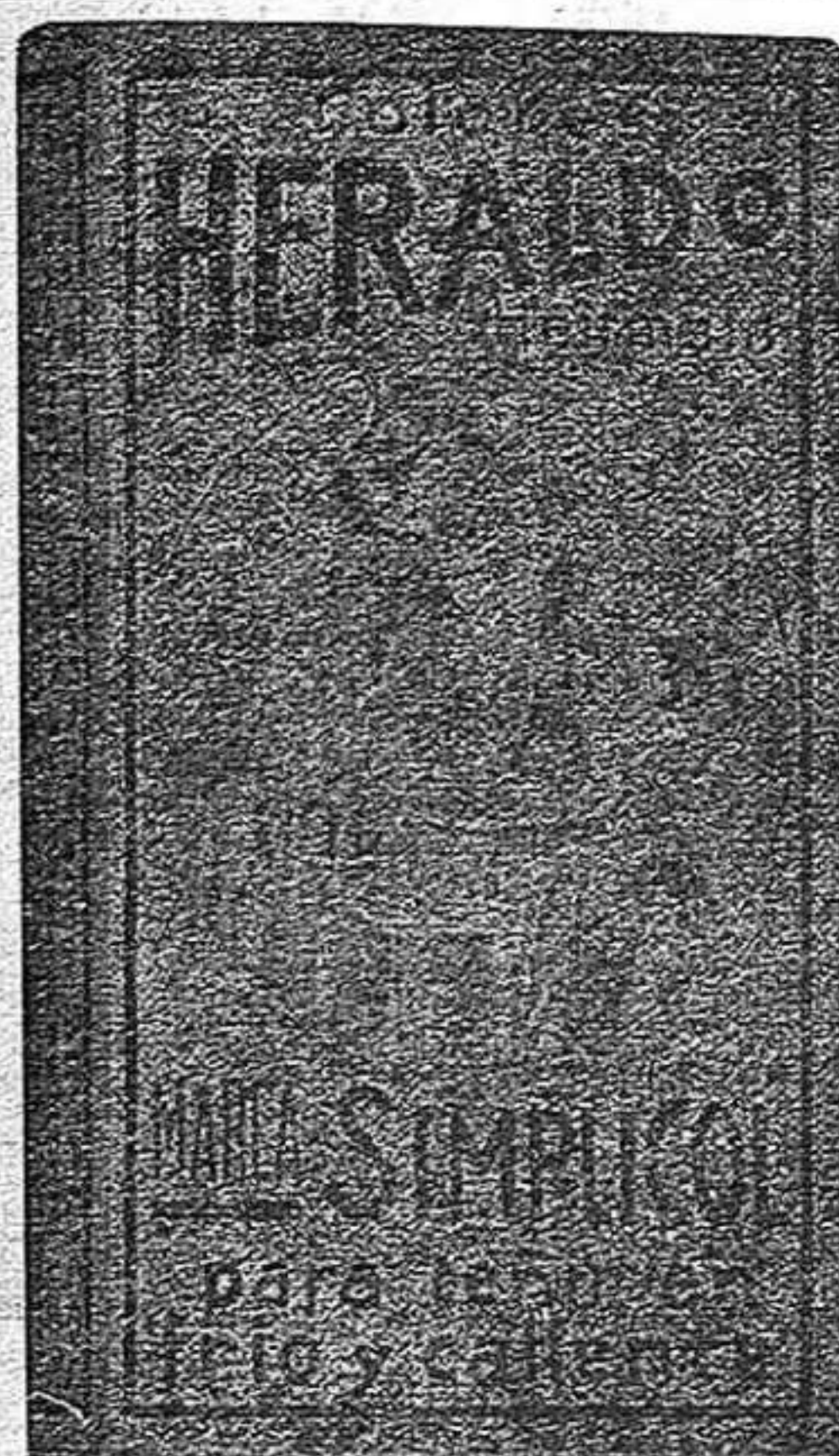
DE

Bugadera : HEITMANN : Tintorera D'ALTA CONCENTRACIÓ

en carpetes, que són els millors i més senzills en llur empleu per a tenyir només en calent, tota classe de gèneres de llana, mitja llana, seda, cotó i fil.

Proveu aquests tints i us en convencereu.

Preu de la carpeta: Ptes. 0'75.



## Tints SIMPLICOL de Heitmann

en boniques capses de cartó, tenyeixen en fred i calent tota classe de gèneres. Són excel·lents per a llur empleu, senzill i còmode, tons brillants i forts, llarga durada. Adequat per a teles lleugeres i pesades.

72 esplèndids tons

diversos colors segons mostrari.

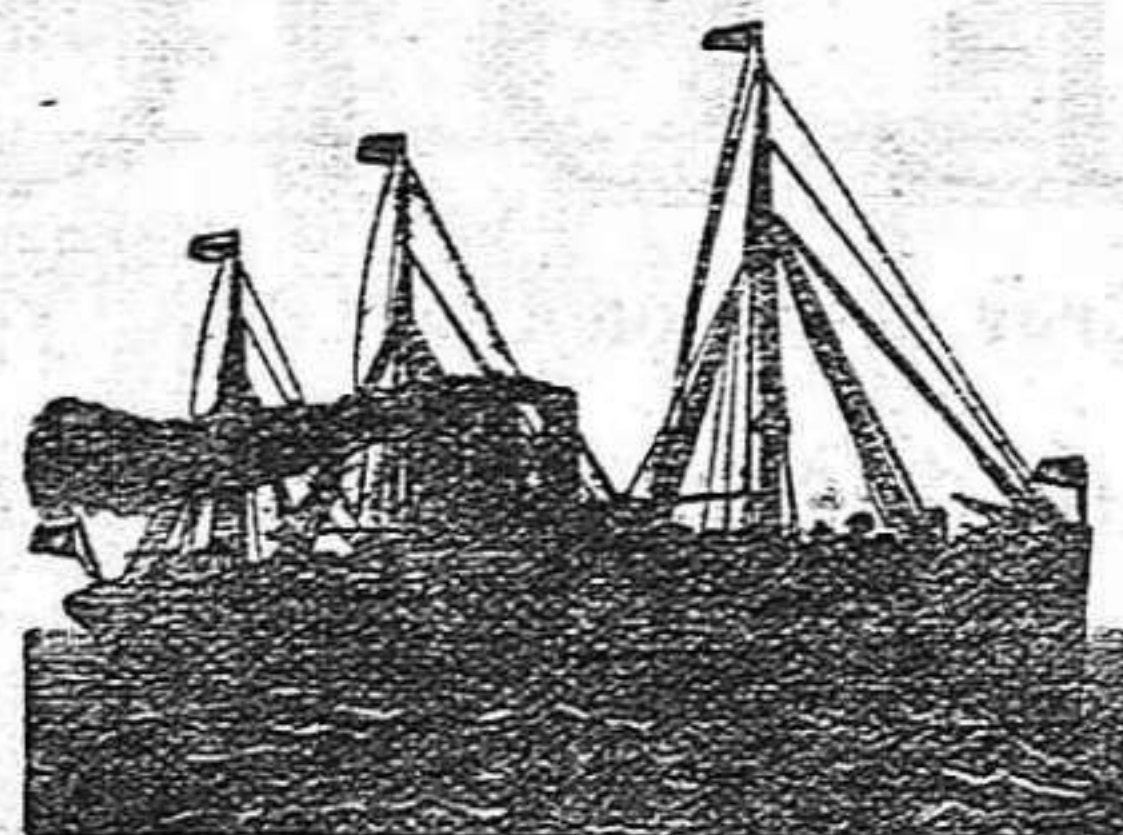
Embalatge assegurat contra els canvis de temperatura.

Preu de la capsa: Ptes. 0'85.

De venda a l'acreditada Drogueria Martí, Príncep d'Astúries, 2-4.

# Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols



## SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York

7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic

14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina

12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Póo

12 Expedicions a l'any.

» a Filipines

3 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hôtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &.

## Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen meigs i Capellà.

Les comoditats i tracte de que frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 80 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

## Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pèrsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebú, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Valparadís per l'Estret de Magallanes.

## Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.

# Servei d'Automòbils per al mercat de Banyoles

Per tal de facilitar la concurrència al dit mercat, sortirà un automòbil de Figueres a les set del matí, tots els dimecres i dies de fira cap a Banyoles, passant per Vilafant, Navata, Hostal de Can Vilá, Crespiá i Esponellá i retornant a la tarda del mateix dia, amb bitllets d'anada i tornada a preus reduïts.

Administracions { A Figueres: Casa Saraya, C. Lasauca.  
A Banyoles: Autos Girona-Olot.

Llegiu i propagueu

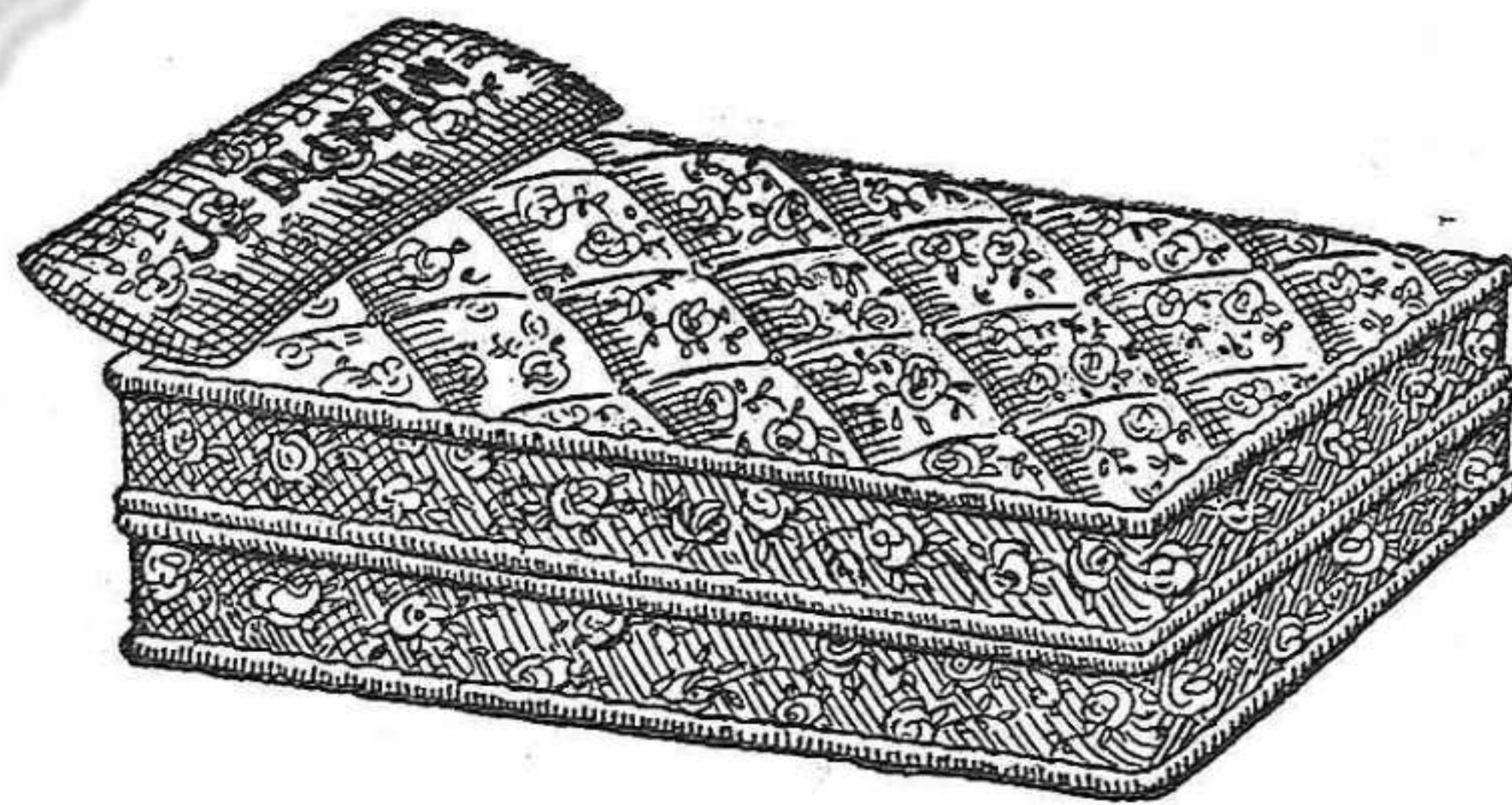
La Veu de l'Empordà

# GRAN COLCHOTERIA

DE

## JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

# Débiles

temad el acreditado

# Elíxir

# Callol

que da Vida y Juventud

Es rápido científico agradable



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vstre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'09	5'11	1.ª i 3.ª
Correu	6'00	6'06	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'00	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Exprés luxe	10'13	10'14	1.ª butaques
Omnibus	10'46	10'54	2.ª i 3.ª
Mixt	13'00	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'31	16'34	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'29	17'37	2.ª i 3.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª i 3.ª
Mixt	20'59	—	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mixt	—	6'00	3.ª
Mercaderies	7'22	7'42	2.ª i 3.ª surt G.ª
Omnibus	10'43	10'51	2.ª i 3.ª
Exprés	12'41	12'43	1.ª i 3.ª
Mercaderies	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mixt	15'29	15'42	2.ª i 3.ª
Omnibus	16'48	16'54	2.ª i 3.ª
Exprés luxe	17'32	17'33	1.ª butaques
Correu	19'02	19'12	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'36	21'38	1.ª i 3.ª

## ELIXIR ESTOMACAL

### SAIZ DE CARLOS

(Stomalix)

Cura las enfermedades del estómago e intestinos aunque sean de muchos años de antigüedad y hayan fracasado otros tratamientos.

Indicadísimo en los casos de

DOLOR DE ESTÓMAGO ACEDIAS AGUAS DE BOCA  
VÓMITOS DISPEPSIA  
CATARROS INTESTINALES EN NIÑOS Y ADULTOS

VENTA  
PRINCIPALES  
FARMACIAS  
DEL  
MUNDO



## L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artritis, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

## Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. — FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

**Secció especial de soldadura autògena**

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

## Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

## Motors elèctrics de totes potències

Grups moto - bombes de gran i petit rendiment construïts per l'acreditada casa **ELECTRA INDUSTRIAL DE TERRASSA**

MOTORS elèctrics de doble enrotllament.

MOTORS a benzina de l'acreditada marca LISTER i a olis pesats de les millors marques.

Maquinària Agrícola **AJURIA, S. A.**, de Vitória

**PERE BRUNET, constructor mecànic**

REPARACIONS de tota classe de motors d'explosió i altra maquinària

Plaça Catalunya, 13 i 14 - Tallers: Esperança, 4-6-8. -- Figueres

Telèfon 193.

(Girona)

Esqueles mortuòries a preus de tarifa